



明生情報ビジネス専門学校

日本語科 入学願書

APPLICATION FOR ADMISSION
MEISEI INSTITUTE OF CYBERNETICS

PHOTO
(recent)
4cm × 3cm
Head and shoulders
Without hat.
Full face.

1. 国籍 (Nationality) : _____
2. 氏名 (Name) : 氏 (Family) _____
名 (Given) _____
3. 性別 (Sex) : 男 (Male) ・ 女 (Female) _____
4. 生年月日 (Date of Birth) : _____ 年 (year) _____ 月 (month) _____ 日 (day)
5. 現住所 (Present Address) : _____
TEL : _____
6. 最終学歴 (Education Last School or Institute) : _____ 専攻 (Faculty & Course) : _____
7. 職業 (Occupation) : _____
8. 修学予定期間 (Intended Length of Study) : 1年 ・ 1年6ヶ月 ・ 2年 _____
9. 修学後の進学予定 (Specific Plans after Graduation from This Language Department) :
進学 (Study) ・ 帰国 (Home-Coming) ・ 就職 (Work) ・ その他 (Others) _____
10. 旅券番号 (Passport NO.) : _____
有効期限 (Date of Expiration) : _____ 年 (year) _____ 月 (month) _____ 日 (day) ~ _____ 年 _____ 月 _____ 日
11. 経費支弁者/氏名 (Applicant's Guarantor/Name) : _____ TEL : _____
現住所 (Present Address) : _____
本人との関係 (Relationship with the Applicant) : _____

申請日 (Date) : _____ 年 (year) _____ 月 (month) _____ 日 (day)

本人署名 (Signature of Applicant) : _____



履 歴 書

(PERSONAL RECORDS)

明生情報ビジネス専門学校

MEISEI INSTITUTE OF CYBERNETICS

1. 国籍 (Nationality) : _____ 氏名 (Name) : _____

2. 生年月日 (Date of Birth) : _____ 年 (year) _____ 月 (month) _____ 日 (day) _____

3. 現住所 (Present Address) : _____

4. 配偶者の有無 (Marital Status) : 有 (Married) ・ 無 (Single)

(配偶者氏名/Name of Spouse _____)

5. 学歴 (Education Record) (小学校から順次最終学歴まで/All School from Elementary to University)

学校名 (Name of School)	所在地 (Address)	入学年月 (Date of Admission)	卒業年月 (Date of Graduation)

6. 日本語学習歴 (Experience of Studying Japanese Language)

学校名 (Name of School)	所在地 (Address)	入学年月 (Date of Admission)	修了年月 (Date of Graduation)

7. 職歴 (Job History) (就職年月日順に記載すること/in chronological order)

勤務先 (Name of Company)	所在地 (Address)	就職年月 (Date of Employment)	退職年月 (Date of Retirement)

8. 日本への出入国記録 (Precious Stay in Japan)

入国年月日 (Date of Entry)	出国年月日 (Date of Departure)	在留資格 (Visa Status)	入国目的 (Purpose of Entry)

9. 修学理由 (Purpose of Studying Japanese) : 別紙記載 (annexed paper)

10. 修了後の進学予定 (Plan after Completing the Course)

進学希望 (Study) ・ 就職希望(Work) ・ 事業経営希望 (Self Management) ・ その他(Others)

(1) 進学 (Study)

進学希望先学校名 (Name of College/University) : _____

希望専攻科目(Major Subject) : _____

(2) 就職(Work)

就職予定先会社名 (Name of Company to be Employed) : _____

就職予定先会社住所 (Address of Company) : _____

事業内容 (Type of Business) : _____

(3) 自営 (Self Management)

事業先住所 (Address) : _____

事業内容 (Type of Business) : _____

資金調達計画・方法 (Plans&Means of Raising Funds) :

(4) その他(Others) :

以上のことはすべて真実であり、私 _____ が直筆したものです。

(I _____ hereby declare that the above statement is true and correct.)

作成年月日 (Date) : _____ 年 (year) _____ 月 (month) _____ 日 (day)

本人署名 (Signature of Applicant) : _____

経費支弁書

日本国法務大臣殿

国 籍 _____

姓 名 _____

年 月 日生 (男・女)

私は上記の者の日本在留中及び入国の際の経費負担者として、以下の通り経費負担に至る経緯を説明すると同時に経費負担に関して誓約致します。

1. 経費支弁引き受けの経緯 (申請者の経費支弁を引き受けることになった経緯、及び申請者との関係について具体的に記載してください。)

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

2. 経費支弁内容

私 _____ は、上記の者の日本滞在に関する経費を次の通り負担することを誓約します。また、同人が在留期間更新許可申請を行う時には、送金証明書または本人名義の預金通帳 (送金事実、経費支弁が記載されているもの) の写し等、生活費その他の支弁事実を示す書類を提出致します。

(1) 学費 毎月, 6 か月ごと, 年間 _____ 円

(2) 生活費 月額 _____ 円

(3) 支弁方法 (送金・口座振込等の負担方法を具体的に書いてください。)

.....

.....

.....

.....

年 月 日

経費支弁人

住所 _____ TEL _____

姓名(署名) _____ 印 学生との関係 _____

DOCUMENT ON THE PAYMENT OF EXPENSES

To: Minister of Justice

Nationality _____

Name _____

Date of birth _____ / _____ / _____

Male or female _____

I happen to be the sponsor for a person mentioned above, I hereby explain why I come to pay for his/her expenses and I make a vow to pay for all of his/her expenses.

1. The reason why I pay for his/her expenses and relation with the applicant.

2.

經費支付保證書

日本國法務大臣 閣下

國籍：_____

姓名：_____

出生：_____年 _____月 _____日 (男ˇ女)

日本國滯留期間
我作為上述申請人在 _____ 所需經費的支付人,就經費支付及其原委做
進入日本國時
如下說明,并保證支付申請者所需的經費。

記

1 - 經費支付的原委(請具體記載與申請者的關係及經費支付原委)

2 - 經費支付的内容

本人_____保證支付上述者在日本滯留期間的所需經費。

此外,當上述申請人在辦理在留期間更新許可手續時,我保證提供所需的匯款證明書或以本人名義開設的銀行存款帳戶(有匯款事實、經費支付事實的記載)的復印件等能確認生活費支付屬實的證明材料。

記

(1) 學費 每月 每半年 1年 _____日元

(2) 生活費 _____月 額 _____日元

(3) 支付方法(請具體寫明匯款、轉帳等支付方法)

_____年 _____月 _____日

經費支付人:

地址 _____ 電話號碼 _____

姓名(署名) _____ 印 _____ 與學生的關係 _____

经费支付保证书

日本国法务大臣 阁下

国籍: _____

姓名: _____

出生: _____ 年 _____ 月 _____ 日 (男 √ 女)

日本国滞留期间
我作为上述申请人在 _____ 所需经费的支付人,就经费支付及其原委做
进入日本国时
如下说明,并保证支付申请者所需的经费。

记

1 - 经费支付的原委(请具体记载与申请者的关系及经费支付原委)

2 - 经费支付的内容

本人 _____ 保证支付上述者在日本滞留期间的所需经费。

此外,当上述申请人在办理在留期间更新许可手续时,我保证提供所需的汇款证明书或以本人名义开设的银行存款帐户(有汇款事实、经费支付事实的记载)的复印件等能确认生活费支付属实的证明材料。

记

(1) 学费 每月 每半年 1年 _____ 日元

(2) 生活费 _____ 月 额 _____ 日元

(3) 支付方法(请具体写明汇款、转帐等支付方法)

_____ 年 _____ 月 _____ 日

经费支付人:

地址 _____ 电话号码 _____

姓名(署名) _____ 印 _____ 与学生的关系 _____